

Перевод – Артемий Бурцев

Люксембург

Гражданский процессуальный кодекс

В редакции по состоянию на 15 сентября 2018

Ст. 21.

Окружной суд обладает исключительной юрисдикцией на рассмотрение дел, которые, в силу своего характера, прямо возложены на него законом.

Он занимается исключительно исполнением запросов на экзекватуру судебных решений иностранных судов и актов, полученных от иностранных должностных лиц.

Глава III. – Европейское приказное производство
(Закон от 13 марта 2009)

Ст. 49-3. (Закон от 13 марта 2009)

(4) Для лиц, имеющих домицилий или имеющих место проживания за рубежом, сроки, установленные параграфами 2 и 3 настоящей статьи, увеличиваются на сроки, указанные в статье 167.

Ст. 89.

В решении, выносимом в отношении стороны, проживающей за рубежом, должны быть явным образом установлены предпринятые меры в отношении надлежащего уведомления ответчика об инициировании разбирательства.

Ст. 147.

Не менее чем за 8 дней перед проведением судебного разбирательства, секретарь вызывает делегатов-ассессоров и стороны посредством заказного письма, направляемого по почте, с уведомлением о времени, дате и месте проведения судебного заседания.

Каждому ответчику, секретарь прилагает экземпляр заявления к повестке. (Закон от 11 августа 1996) Помимо того, под угрозой признания недействительности, повестка будет содержать положения, предусмотренные статьёй 80.

В случае, если вызываемая сторона учреждена за рубежом, уведомление производится в формах, предусмотренных международными конвенциями, в иных случаях заказным письмом.

Ст. 156. (Règl. g.-d. от 15 мая 1991)

(1) По отношению к лицам, домицилированным или имеющим место проживания за рубежом, вручение производится в согласованных формах передачи между Люксембургом и страной домицилия или места проживания адресата.

При отсутствии другой формы передачи, предусмотренной международной конвенцией, судебный исполнитель направляет заказное письмо с уведомлением о вручении, копией

акта домицилия или места проживания иностранца. Если иностранное государство не допускает передачи по почте судебных актов лицам на своей территории, судебный исполнитель направляет копию акта заказным письмом с уведомлением о вручении Министерству иностранных дел с целью вручения или уведомления об акте адресата по дипломатическому каналу.

(2) Вручение признаётся осуществлённым в день доставки копии документа в экспедицию компетентного органа власти или в день отправки по почте, или как правило, в день другой разрешённой процедуры вручения, признаваемой за рубежом.

(3) Когда исковое заявление или эквивалентный акт должен быть отправлен за рубеж с целью вручения, а ответчик не является, судья приостанавливает судебное разбирательство до тех пор, пока не будет установлено:

а) или документ доставлен согласно формам, установленным законодательством государства, предъявляемым к вручению актов, выдаваемых в этой стране, и обращаемых к лицам, находящимся на его территории,

б) или документ был доставлен должным образом ответчику и в каждом из случаев, либо вручения, либо доставка по месту и своевременно для возможности ответчику защититься.

(4) Несмотря на диспозиции предыдущего параграфа, судья может заключить, если следующие условия соблюдены, несмотря на отмеченные свидетельства о вручении или доставке не были осуществлены:

а) документ доставлен согласно способу, предусмотренному международной конвенцией или способу, урегулированному параграфом (1) настоящей статьи;

б) срок, рассматриваемый судьёй в каждом конкретном случае исчисляется с даты отправки документа;

с) несмотря на должную осмотрительность по отношению к компетентным органам или службам, запрашиваемых государством, несмотря на невозможность получения свидетельства.

(5) Положения, содержащиеся в двух предшествующих параграфах, не препятствуют, в случае крайней необходимости, судье накладывать обеспечительные меры, которые он объявляет, согласно соответствующим статьям, временное исполнение с или без гарантии соответствующих мер.

(6) Когда исковое заявление или эквивалентный зарубежный акт в целях вручения и, если решение вынесено против ответчика, который не явился, это лицо может в любом деле быть освобождено от обращения взыскания в связи с истечением сроков обжалования, если оно своевременно не ознакомилось не по своей вине или не могла этого сделать. Заявление об обращении взыскания может быть объявлено недопустимым, если оно не было подано в разумный срок, определяемый судьёй, начиная с момента, когда ответчик ознакомился с решением или с которым, не в состоянии сделать это раньше истекла, прекратилась без возможности быть направленной в течение года с момента вручения решения.

Ст. 157. (Règl. g.-d. от 15 мая 1991)

(1) Когда лицо, к которому документ должен быть обращён, не имеет ни известного домицилия, ни известного места проживания, судебный исполнитель составляет протокол, в котором отмечает предпринятые меры по поиску получателя документа. Протокол отмечает природу документа и имя заявителя.

В тот же день или не позднее последующего рабочего дня, судебный исполнитель отправляет получателю по последнему известному адресу заказное письмо с уведомлением о вручении, копию документа и копию протокола. Та же процедура производится простым письмом в тот же день.

Копия протокола, отправленная получателю, указывает последнему, что он может получить копию документа в течение трёхмесячного срока для изучения у судебного исполнителя или назначить любое лицо по своему выбору в этих целях.

(2) Составление отчёта должно содержать отправление врученных писем. Судебный исполнитель передаёт копию заявителю или его представителю. Он также даёт последнему уведомление о получении заказного письма или самого заказного письма, если оно было возвращено.

(3) Предшествующие диспозиции применимы к вручению документа юридическому лицу, более не имеющему юридического адреса в месте, указанном в торговом реестре.

(4) Когда исковое заявление или эквивалентный акт были вручены в соответствии с вышеизложенными требованиями, а ответчик не явился, судья, призванный к вынесению решения, может в случае необходимости приказать опубликовать уведомление в люксембургской или иностранной газете. В уведомлении указываются имена, фамилии, обязанности и последний известный домицилий ответчика, природа документа, имена и фамилии судебного исполнителя и суд, в секретариат которого необходимо вернуть документ, в необходимых случаях, суд, в который должен явиться ответчик, а также дата и время слушания или срок, в который ответчик должен явиться. Предмет заявления упоминаться не должен. Затраты на публикацию включаются в судебные издержки.

Ст.160.

(Règl. g.-d. от 15 мая 1991) Вручение акта по неизвестному месту жительства считается недействительным, если сторона заявления, по ходатайству которой вручение процессуального акта было произведено, заведомо знала о домицилии, избранном домицилии или месте проживания в Люксембурге, или за рубежом получателя документа, и, если получатель обоснует, что такое вручение нанесло ущерб его интересам последнего. Предшествующие положения применимы в случае, когда документ вручён за границей, если сторона, по заявлению которой был вручён документ, знала избранный или договорный (по соглашению сторон) домицилий или место проживания адресата документа.

Титул III. – Уведомления и вызовы секретариата
(Règl. g.-d. от 15 мая 1991)

Ст. 170.

(1) В случае, если уведомление или вызов оформляются от имени секретариата, они оформляются заказным письмом.

Применимы положения п. (2) – (8) статьи 102. В случае возвращения извещения или документа о вызове в суд в секретариат с пометкой «неизвестен по указанному адресу», секретарь незамедлительно уведомляет заинтересованную сторону.

(2) В случае, если получатель уведомления или вызова имеет домицилий или имеет место проживания за рубежом, применяется статья 156.

(3) В случае, если ни домицилий, ни место проживания получателя уведомления или вызова неизвестны, уведомление или вызов осуществляются судебным исполнителем в соответствии со статьёй 157.

(4) Вышеуказанные предписания соблюдаются под угрозой признания недействительности.

Ст. 257. (Закон от 13 марта 2009)

(1) В любом деле физические и юридические лица, кроме упомянутых в первом параграфе, основные заявители или иностранные третьи лица, обязаны, прежде всего, если ответчик об этом ходатайствует, предоставить гарантии оплаты издержек и убытков, которые с них могут быть присуждены.

Ответчик может заявить об уплате гарантии при обжаловании, даже впервые, в апелляционной инстанции.

(2) Никакая гарантия уплаты издержек и убытков не может быть возложена на физических и юридических лиц, имеющих свой домицилий или своё место жительства на территории:

- – государства-члена Европейского Союза,
- – государства-члена Совета Европы, или
- – государства, с которым Люксембург заключил международную конвенцию, которая оговаривает освобождение от такого рода поручения.

Ст. 555.

Иностранные истцы по делам, вытекающим из торговых правоотношений, не могут обязываться предоставлять гарантию оплаты издержек и убытков, если таковые могут быть с них взысканы, даже в случае подачи иска в гражданский суд в местах, не обладающих коммерческими судами.

Ст. 677-1.

(Закон от 13 марта 2009) Решения и судебные соглашения, вынесенные иностранными юрисдикциями, а также исполнительные документы, полученные иностранными должностными лицами, не могут приводиться в исполнение в Люксембурге, кроме как если они соответствуют предписаниям статьи 677.

Глава II. – Иностранные решения, не подпадающие под соглашение или акт сообщества
(Закон от 16 декабря 2003)

Ст. 678.

(Закон от 13 марта 2009) Решения и судебные соглашения, вынесенные в иностранных юрисдикциях, а также исполнительные документы, полученные иностранными должностными лицами, не могут быть исполнены в Великом Герцогстве, в порядке и кроме как в случаях, предусмотренных статьями 2123 и 2128 Гражданского Кодекса.

Глава III. – Иностранные решения, подпадающие под соглашение или акт сообщества
(Закон от 16 декабря 2003)

Отдел 1. – Иностранные решения, подпадающие под соглашение или акт сообщества, предусматривающие процедуру экзекватуры
(Закон от 3 августа 2011)

Ст. 679.

(Закон от 16 декабря 2003) Судебные решения по гражданским и коммерческим делам, вынесенные в иностранном государстве, которые подлежат исполнению и которые соответствуют в частности

- Брюссельской конвенции от 27 сентября 1968 по вопросам юрисдикции и принудительного исполнения судебных решений в отношении гражданских и коммерческих споров в том числе и с вносимыми поправками в отношении присоединения к конвенции новых государств-членов к конвенции,
- Луганской конвенции от 16 сентября 1988 о юрисдикции и приведении в исполнение судебных решений по гражданским и коммерческим делам,
- Конвенции от 29 июля 1971, заключённая между Великим Герцогством Люксембурга и Республикой Австрия о признании и приведении в исполнение судебных решений и официальных документов по гражданским и коммерческим делам,
- Договору, заключённому между Бельгией, Нидерландами и Люксембургом по юрисдикции, банкротству, действительности и приведении в исполнение судебных решений, арбитражных решений и официальных документов,
- Гаагской конвенции от 2 октября 1973 о праве, применимом к алиментным обязательствам,

соответствующие предъявляемым требованиям, признаваемым и соблюдаемым в Люксембурге, признаются и подлежат исполнению в формах, предусмотренных предписанными статьями с 680 по 685.

Ст. 680.

(Закон от 30 апреля 1981) Заявление об экзекватуре подаётся посредством запроса, подписанного авуэ, председателю окружного суда в район, в котором сторона, против которой возбуждено исполнение, имеет домицилий или место проживания, в их отсутствие – в район, в котором возбуждено исполнение. Заявитель должен выбрать домицилий в районе окружного суда. [территориальная подсудность по месту жительства ответчика]

Ст. 681.

(Закон от 30 апреля 1981) Заявление о выдаче экзекватуры рассматривается по приказу председателя, однако сторона, против которой испрашивается исполнение, на данном этапе процесса не может представить возражения.

О постановлении уведомляется авуэ¹ заявителя заказным письмом по инициативе секретаря (суда). Запрос может быть отклонён только в случае, если иностранное решение не соответствует требованиям, предусмотренным затрагиваемой конвенции о признании и исполнении. Ни при каких условиях иностранное решение не может быть пересмотрено по существу.

Ст. 682.

(Закон от 11 августа 1996) Против решения, санкционирующего исполнение, сторона, против которой испрашивается исполнение, может подать апелляцию в Высшую палату правосудия, рассматривающую апелляцию.

Эта апелляция должна быть подана в течение одного месяца с момента вручения решения, если заявитель домицилирован в стране, и в течение двух месяцев с момента подачи апелляции, если он домицилирован за рубежом. Осуществляется судебным исполнителем посредством вызова в суд стороны, запрашивающей исполнение, подается по избранному домицилию.

Решение, вынесенное судом, может быть обжаловано в кассационном порядке в формах и сроках, предусмотренных общими нормами гражданского права.

Ст. 683.

(Закон от 11 августа 1996) Против решения об отклонении запроса на экзекватуру заявитель может подать апелляцию в Высшую палату правосудия, рассматривающую в порядке апелляции. Такая апелляция должна быть подана в месячный срок с момента уведомления о решении об отклонении. Осуществляется судебным исполнителем, посредством вызова в суд стороны, против которой запрашивается исполнение.

Решение, вынесенное по апелляции, может быть обжаловано в кассационном порядке в формах и сроках, предусмотренных общими нормами гражданского права.

Ст. 684.

(Закон от 30 апреля 1981) Высшая палата правосудия может приостановить вынесение решения, если иностранное решение в государстве происхождения является предметом обычной судебной защиты, или если срок для подачи ещё не истёк; в последнем случае она может установить срок для подачи апелляции.

Высшая палата правосудия может также обусловить исполнение предоставлением такого обеспечения, которое она определит.

¹ Авуэ (институт французского права, во Франции отменен) – поверенный, солиситор.

В течение срока подачи апелляции, установленного статьёй 682, и до вынесения по ней решения, оно может продолжаться только с применением обеспечительных мер в отношении имущества стороны, против которой испрашивается принудительное исполнение.

Решение о принудительном исполнении автоматически влечёт за собой разрешение на применение этих мер.

Ст. 685.

(Закон от 30 апреля 1981) Если иностранное решение вынесено в отношении нескольких статей требований, и исполнение не может быть в отношении всех, исполнение может быть обеспечено для нескольких из них.

Заявитель может требовать частичного исполнения.

Ст. 685-1.

(Закон от 16 декабря 2003) Судебные решения по гражданским и коммерческим делам, вынесенные на территории государства-члена Европейского Союза, являющиеся исполнимыми и соответствующие требованиям Регламента 44/2001 Совета от 22 декабря 2000 о юрисдикции, признании и исполнении судебных решений по гражданским и коммерческим делам, соответствующие условиям признания и исполнения Люксембургом, подлежат исполнению в формах, предусмотренных этим Регламентом.

Ст. 685-2.

(Закон от 3 августа 2011) Решения, вынесенные на территории государства-члена, не связанного Гаагским протоколом о праве, применимом к алиментным обязательствам, заключённый 23 ноября 2007 в значении Главы IV, Отдела 2 Регламента (ЕС) 4/2009 от 18 декабря 2008 о юрисдикции, применимом праве, признании, обеспечении исполнения решений и сотрудничестве по вопросам, касающимся обязательств по уплате алиментов, соответствующее условиям для признания и исполнения Люксембургом, подлежат исполнению в формах, предусмотренных этим Регламентом.

Ст.685-2bis.

(Закон от 14 июня 2015) Судебные решения по гражданским вопросам, вынесенные в государстве-члене Европейского Союза, которые являются исполнимыми и которые по смыслу Регламента (ЕС) 650/2012 Совета от 4 июля 2012 о компетенции, применимом праве, признании и исполнении решений, принятии и исполнении нотариальных актов по вопросам наследования, а также о создании европейского свидетельства о наследовании, соответствующие условиям признания и исполнения в Люксембурге, подлежат исполнению в формах, предусмотренных этим регламентом.

Ст. 685-2ter.

Судебные решения по гражданским делам, вынесенные на территории государства-члена Европейского союза, которые подлежат исполнению там же и, которые в соответствии с положениями Регламента Совета (ЕС) 2016/1103 от 24 июня 2016, реализующим расширенное сотрудничество в вопросах компетенции, применимом праве, признании и исполнении решений по делам, касающимся режима собственности супругов и Регламентом Совета (ЕС) 2016/1104 от 24 июня 2016, реализующим расширенное сотрудничество в вопросах компетенции, применимом праве, признании и исполнении решений по делам, касающимся имущественных последствий зарегистрированных партнерств, соответствуют предъявляемым требованиям, признаваемым и соблюдаемым в Люксембурге, подлежат исполнению в формах, предусмотренных регламентами (ЕС) 2016/1103 и (ЕС) 2016/1104, упомянутых выше.

Отдел 2. – Иностранные решения, подпадающие под акт сообщества, предусматривающие отмену экзекватуры

(Закон от 3 августа 2011)

Ст. 685-3. (Закон от 3 августа 2011)

(1) Решения, вынесенные в государстве-члене, подписавшим Гаагский протокол о праве, применимом к алиментным обязательствам, заключённый 23 ноября 2007 в значении Главы IV, Отдела 1 Регламента (ЕС) 4/2009 от 18 декабря 2008 о юрисдикции, применимом праве, признании, обеспечении исполнения решений и сотрудничестве по вопросам, касающимся обязательств по уплате алиментов признаются в Люксембурге без необходимости прибегать к какой-либо процедуре и без возможности возразить признанию.

(2) В случае требования пересмотра в соответствии со статьёй 19 регламента, упомянутого в параграфе (1), суд, рассматривающий иск, возбуждённый на основании решения компетентного суда страны происхождения, должен отложить вынесение решения. Ответчик должен в сорока пятидневный срок с момента первого заявления о принудительном исполнении доказать о направлении запроса о пересмотре, и должен сообщить суду о результатах указанного запроса о пересмотре, поданного в компетентный суд страны происхождения. Производство по делу возобновляется по окончании процедуры пересмотра.

(3) Ответчик, не явившийся в Люксембург, имеет право потребовать пересмотра решения в суде, вынесшем это решение в соответствии с условиями, предъявляемыми статьёй 19 регламента, упомянутого в параграфе (1).

Это заявление подаётся в соответствии с формами, применимыми в суде, вынесшим решение, подлежащее пересмотру.

Ст. 685-4. (Закон от 1 апреля 2015)

(1) Судебные решения по гражданским и коммерческим делам, вынесенные в государстве-члене Европейского Союза, являющиеся исполнимыми и соответствующие требованиям Регламента 1215/2012 Европейского парламента и Совета от 12 декабря 2012 о юрисдикции, признании и исполнении судебных решений по гражданским и коммерческим делам, признаваемым и соблюдаемым в Люксембурге, признаются и подлежат исполнению в формах, предусмотренных этим регламентом.

(2) Заявление об отказе от исполнения, заявление об отсутствии оснований для признания, заявление об отказе от признания и заявление о приостановлении исполнения зарубежного решения подаются председателю окружного суда в порядке упрощённого производства.

(3) Жалоба на решение председателя окружного суда может быть подана в апелляционный суд в порядке упрощённого производства. Данная жалоба должна подаваться в формах и в сроки, предусмотренные упрощённым производством.

Решение, вынесенное судом, может быть обжаловано в кассационном порядке в формах и сроках, предусмотренных общими нормами гражданского права.

Ст. 685-5. (Закон от 17 мая 2017)

(1) Судебные решения по гражданским и коммерческим делам, вынесенные в государстве-члене Европейского Союза, соответствующие требованиям Регламента ЕС 655/2014 Европейского парламента и Совета от 15 мая 2014 об установлении процедуры для европейского приказа об обеспечении сохранности банковских счетов с целью облегчения трансграничного взыскания долгов по гражданским и коммерческим делам, соответствующие предъявляемым требованиям, признаваемым и соблюдаемым в Люксембурге, признаются и подлежат исполнению в формах, предусмотренных этим регламентом.

(2) Заявление об европейском приказе об обеспечении сохранности в отношении задолженности меньшей или равной 10.000 € осуществляются по запросу в мировой суд.

Заявление об европейском приказе об обеспечении сохранности в отношении задолженности, превышающей 10.000 €, осуществляются по запросу к председателю окружного суда.

(3) Апелляция на решение мирового суда, отказавшего в заявлении об европейском ордере об обеспечении сохранности в отношении задолженности, осуществляется к председателю окружного суда.

Апелляция на решение председателя окружного суда, отказавшего в заявлении об европейском ордере об обеспечении сохранности в отношении задолженности, осуществляется в апелляционный суд.

Такая апелляция подаётся в тридцатидневный срок, исчисляющийся с даты, на которую о решении секретарём был уведомлён ответчик.

Апелляция подаётся и рассматривается в порядке упрощённого производства. Речь идёт об односторонней процедуре.

(4) Жалоба на отзыв европейского приказа об обеспечении сохранности в отношении задолженности меньшей или равной 10.000 € подаётся мировому судье.

Жалоба на отзыв европейского приказа об обеспечении сохранности в отношении задолженности, превышающей 10.000 € подаётся председателю окружного суда.

Эти жалобы могут быть поданы в последствии в любой момент. Такие апелляции подаются и рассматриваются в порядке упрощённого производства.

(5) Жалоба об ограничении европейского приказа об обеспечении сохранности в отношении задолженности и жалоба о прекращении европейского ордера об обеспечении сохранности в отношении задолженности, превышающей 10.000 € подаётся председателю окружного суда.

Жалоба об ограничении европейского ордера об обеспечении сохранности в отношении задолженности и жалоба о прекращении европейского ордера об обеспечении сохранности в отношении задолженности меньшей или равной 10.000 € подаётся мировому судье.

Эти жалобы могут быть поданы в последствии в любой момент. Такие апелляции подаются и рассматриваются в порядке упрощённого производства.

(6) Решения, вынесенные мировым судом в применении параграфов 4 и 5, могут стать предметом рассмотрения председателем окружного суда в пятнадцатидневный срок с момента вручения.

Решения, вынесенные председателем окружного суда в применении параграфов 4 и 5, могут стать предметом пересмотра в апелляционном суде в пятнадцатидневный срок с момента вручения.

Такие апелляции подаются и рассматриваются в порядке упрощённого производства.

(7) Диспозиции статей с 27 по 46 Нового гражданского процессуального кодекса применимы к вышеизложенным параграфам с 1 по 6.

Диспозиции статьи 167 Нового гражданского процессуального кодекса не применимы к вышеизложенным параграфам с 1 по 6.

Истец и, если применимо, ответчик, вызываются на слушание секретарём.

Ст. 685-6. (Закон от 15 мая 2018)

(1) Судебные решения, вынесенные государством-членом европейского союза, соответствующие требованиям Регламента (ЕС) 861/2007 об учреждении европейской процедуры урегулирования споров с небольшой суммой иска или Регламента (ЕС) 1896/2006 о введении Европейского приказного производства, которые с внесёнными в них изменениями, соответствующие предъявляемым требованиям, признаваемым и соблюдаемым в Люксембурге, признаются и подлежат исполнению в формах, предусмотренных этими регламентами.

(2) Заявление об отказе от исполнительного производства, заявление о приостановлении исполнительного производства, заявление об ограничении исполнительного производства

и заявление об ограничении исполнительного производства условиями, подающиеся на имя председателя окружного суда в порядке упрощённого производства.

(3) Жалоба на решение председателя окружного суда может быть подана в апелляционный суд в порядке упрощённого производства. Данная жалоба должна подаваться в формах и в сроки, предусмотренные упрощённым производством.

Решение, вынесенное судом, может быть обжаловано в кассационном порядке в формах и сроках, предусмотренных общими нормами гражданского права.

Ст. 834.

По заявлению прокурора, собственника имущества или зарегистрированного кредитора, нотариус может, если того требует размеры имущества, размещать необычные краткие объявления и публикации, даже в иностранных газетах.

Ст. 1035.

(1) Заявление об усыновлении подаётся в окружной суд.

(2) Компетентными судами являются (иски подсудны):

- суду места проживания заявителя в случае его проживания в Великом Герцогстве;
- суду места проживания лица, усыновление которого заявляется, в случае, когда заявитель проживает за рубежом;
- абзац отменён (Закон от 14 апреля 2002).

(5) Если одна из сторон, упомянутых в предыдущем параграфе, проживает за рубежом, согласие может быть дано согласно предусмотренным законом страны проживания формам.

Ст. 1042.

(2) Если усыновлённый родился за границей или место его рождения неизвестно, запись заносится в реестры актов гражданского состояния города Люксембург.

Параграф III. - Об утрате простого усыновления

Ст. 1045.

(2) Если ответчик домицилирован за рубежом, компетентным считается окружной суд Люксембурга.

Ст.1124.

Не могут быть допущены к выгоде из уступки иностранцы, виновные в закладе чужого имущества, злостные банкроты, лица, осужденные за воровство или мошенничество, бухгалтеры, опекуны, управляющие и хранители.

Ст. 1143.

Если опечатанные пакеты обнаружатся, по их адресу или по ряду других документальных подтверждений, принадлежащих третьим лицам, председатель суда поручает вызвать эти третьи лица в течение установленного им срока в который они смогут присутствовать на открытии: он это сделает в назначенный день, в их присутствии или при их отсутствии; и ежели пакеты являются посторонними для открытия наследства, он их передаст без ознакомления с содержанием или снова опечатает для их ознакомления по первому требованию.

Ст. 1163.

Если будут обнаружены иностранные предметы и документы на наследственное имущество, востребованное третьими лицами, они возвращаются управомоченному лицу; если они не могут быть вручены мгновенно и имеется необходимость в проведении описания, оно будет произведено в протоколе опечатывания, а не описи.

Ст. 1166.

(Règl. g.-d. от 9 декабря 1983) Должно быть сделано в присутствии:

1° пережившего супруга;

2° предполагаемых наследников;

3° исполнителя завещания, если завещание известно;

4° одаряемые и универсальные легатарии или легатарии по универсальному титулу либо в собственность, либо в узуфрукте, или те, названные должным образом, если они проживают в Великом Герцогстве, и, если они проживают за рубежом, для всех отсутствующих вызывается один нотариус, назначаемый председателем окружного суда, чтобы представлять вызываемые и неявившиеся стороны.

Ст. 1250.

(Règl. g.-d. от 8 декабря 1981) Экзекватура арбитражного решения, вынесенного за рубежом, принимается председателем окружного суда, затрагиваемого посредством заявления.

Заявление подаётся председателю окружного суда в район, в котором лицо, против которого исполнение запрошено, имеет постоянное место жительства (домиций), или, в его отсутствие, – место проживания (резиденцию). Если это лицо не обладает ни домицием, ни местом проживания в Люксембурге, заявление подаётся председателю окружного суда в месте, где арбитражное решение должно быть исполнено.

Заявитель должен выбрать домиций в округе затрагиваемого суда.

Он прилагает к своему заявлению оригинал арбитражного решения и соглашения или копию, соответствующую необходимым условиям её подлинности.

Помимо этого, соблюдаются применимые правила к исполнению зарубежных судебных решений, выносимых в соответствии с конвенцией о признании и приведении в исполнение таких судебных решений.